

## Tervezet

**.....-i törvény a fogadásszervezők tevékenységéről szóló 2019. július 4-i törvény (a fogadásszervezőkről szóló tiroli törvény) módosításáról**

A tartományi parlament (Landtag) a következőképpen határozott:

**I. cikk****A fogadásszervezőkről szóló tiroli törvény módosítása**

Az LGBL. (Tartományi Közlöny) 85/2023. számában megjelent törvénnyel módosított, a fogadásszervezők tevékenységéről szóló, 2019. július 4-i törvény (a fogadásszervezőkről szóló tiroli törvény) (LGBL. 98/2019. sz.) a következőképpen módosul:

1. A törvény címe a zárójelben „a fogadásszervezőkről szóló tiroli törvény” (*Tiroler Wettunternehmergesetz*) rövid cím után egy franciabekezdéssel és a következő betűszóval egészül ki:

**„TWUG”**

2. A 9. § helyébe a következő szöveg lép:

**„9. §****Pénzügyi teljesítőképesség**

A pénzügyi teljesítőképességet az EU-ban vagy az uniós jog alapján azzal egyenértékűnek tekintett államban székhellyel rendelkező pénzügyi intézménytől származó, legalább 150 000 EUR összegű, legalább egy évig érvényes bankgaranciával vagy hitelkeret-igazolással kell igazolni.”

3. A 13. § (1) bekezdésének c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) a bankgarancia vagy hitelkeret-igazolás lejáratakor, amennyiben a lejárat előtt kellő időben nem nyújtanak be a 9. § szerint új bankgaranciát vagy hitelkeret-igazolást;”

4. A 14. § első mondata a „tartományi kormányzat” szövegrész után a „határozattal” szóval egészül ki.

5. A 14. § c) pontjában a német nyelvű eredeti szövegben a „Glückspielgesetzes” szó helyébe a „Glücksspielgesetzes” szó lép.

6. A 16. § (2) bekezdésének d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) az EU-ban vagy az uniós jog alapján azzal egyenértékűnek tekintett államban székhellyel rendelkező pénzügyi intézménytől származó, legalább 150 000 EUR összegű, legalább egy évig érvényes bankgarancia vagy hitelkeret-igazolás;”

7. A 17. § (2) bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) kizárólag egy kifejezetten az adott ügyfélnek kiállított kártyával („fogadási ügyfélkártya”) vagy biometrikus azonosítási eljárással működtethetők;”

8. A 17. § (4), (5) és (6) bekezdésként a következő rendelkezésekkel egészül ki:

„(4) A fogadásszervező csak nagykorú személyek számára állíthat ki fogadási ügyfélkártyát.

(5) A fogadási ügyfélkártyának legalább a következő tartalmi elemeket kell tartalmaznia:

- a) a fogadó ügyfél vezeték- és utóneve;
- b) a fogadó ügyfél születési ideje;
- c) a fogadási ügyfélkártya kiállításának időpontja;
- d) a fogadásszervező neve;
- e) a fogadó ügyfél fényképe, amelyen az ügyfél egyértelműen azonosítható.

(6) A fogadásszervező csak nagykorú személyek számára, ügyfélfiók létrehozását követően adhat a fogadóterminálhoz való, biometrikus azonosítási eljárással kialakított hozzáférést. A biometrikus azonosítási eljárásnak biztosítania kell az ügyfél egyedi azonosítását.”

9. A 18. § (1) bekezdésének első mondata helyébe a következő szöveg lép:

„A fogadásszervezőnek biztosítania és ellenőriznie kell a működési szabályok betartását, különösen a gyermekek és a fiatalok védelmével összefüggésben, valamint a fogadásra, címkézésre és nyitvatartási időre vonatkozó szabályok betartását minden olyan fogadóiroda esetében, ahol fogadóterminálokat állítanak fel és üzemeltetnek.”

10. A 19. § (3) bekezdésének c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) utalás arra, hogy fogadás kötésekor, fogadási ügyfélkártya kiadásakor, biometrikus azonosítási eljárás alkalmazásával történő hozzáférés kialakításakor és online fogadások esetében a fogadó ügyfeleket azonosítani kell; a beviteli készülékeken keresztül történő fogadások esetében utalás arra, hogy 50 EUR feletti fogadások esetében a fogadó ügyfeleket azonosítani kell;”

11. A 19. § (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A fogadásra vonatkozó szabályokat a fogadóirodában jól látható helyen ki kell függeszteni, vagy bármely más megfelelő formában a fogadó ügyfelek rendelkezésére kell bocsátani. Az online fogadások esetében a fogadásszervező honlapján egyszerű hozzáférést kell biztosítania a fogadási szabályokhoz.”

12. A 20. § (1) bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) a fogadó ügyfélnek, a tényleges tulajdonosnak vagy a fogadó ügyfél nevében eljárni kívánó személynek a 32. § szerint megállapított személyazonossága fogadás kötésekor, fogadási ügyfélkártya kiadásakor, biometrikus azonosítási eljárással történő hozzáférés kialakításakor és online fogadások esetében; a beviteli készülékeken keresztül történő fogadások esetében ez az 50 EUR-t meghaladó fogadásokra vonatkozik.”

13. A 26. § (2) bekezdésének utolsó mondata helyébe a következő szöveg lép:

„A 25. § c) és e) pontja szerinti bejelentések alapján kiállított tanúsítványokra a 12. § (3) bekezdését is alkalmazni kell.”

14. A 31. § (1) bekezdésének d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) a fogadási ügyfélkártyán tárolt pénzösszeg, illetve a biometrikus azonosítási eljárás útján hozzáférhető vagy a fogadó ügyfél nevében tárolt pénzösszeg kifizetése előtt, amennyiben a kifizetés összege eléri vagy meghaladja a 2000 EUR-t;”

15. A 35. § (2) bekezdése hatályát veszti. A jelenlegi (3) bekezdés számozása (2) bekezdésre változik.

16. A 36. § (2) bekezdésének utolsó mondata helyébe a következő szöveg lép:

„Kétség esetén fogadásokat el lehet fogadni, azonban a nyeremények, illetve a fogadási ügyfélkártyán tárolt vagy az ügyfél nevében más módon tárolt pénzösszegek kifizetésétől tartózkodni kell, és a fogadó ügyfél nyereményhez vagy pénzösszegekhez való hozzáférést biometrikus azonosítási eljárással blokkolni kell.”

17. A 43. § (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A körzeti közigazgatási hatóság szervezeti egységei és az általa felkért szakértők bármikor előzetes értesítés nélkül jogosultak ellenőrizni e törvény rendelkezéseinek betartását; e célból jogosultak belépni azokba az üzlethelyiségekbe és kereskedelmi létesítményekbe, ahol a fogadásszervezői tevékenységet végzik, vagy ahol a szabályok be nem tartásának gyanúja merül fel, és ellenőrizni azokat. Ugyanez vonatkozik a nyilvánosság számára nem hozzáférhető üzlethelyiségekre vagy kereskedelmi létesítményekre is. Ezenkívül jogosultak arra, hogy a szükséges mértékben térítésmentesen fogadásokat kössenek.”

18. A 43. § (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az ellenőrzési engedélynek tartalmaznia kell a használt berendezéseknek és programoknak, valamint a berendezések és programok egyes részeinek a telepítés helyén kívül történő ellenőrzését. A fogadásszervezőnek ellenőrzés céljából lehetővé kell tennie a körzeti közigazgatási hatóság ellenőrző szerve vagy a hatóság által felkért szakértők számára, hogy térítésmentesen fogadásokat kössenek, fel kell nyitnia a berendezéseket, és át kell adnia a programok adathordozóit (áramköri lapok, merevlemezek stb.). Az ellenőrzött berendezéseket nem szabad kikapcsolni vagy leválasztani a tápfeszültségről, amíg a körzeti közigazgatási hatóság szervezeti egységei vagy az általa felkért szakértők nem kötöttek próbafogadásokat. Ezenkívül a körzeti közigazgatási hatóság vagy az általa felkért szakértők jogosultak minden üzleti iratot megvizsgálni és bizonyítékokat biztosítani.”

19. A 43. § (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A fogadásszervező köteles együttműködni az (1) és (2) bekezdésben említett valamennyi ellenőrzési intézkedés során. Távolléte esetén biztosítania kell, hogy az üzlethelyiség tulajdonosa, az üzlethelyiség felett egyébként rendelkezni jogosult személyek, a felelős személy vagy azok 18. § szerinti segítői lehetővé tegyék az (1) és (2) bekezdésben említett ellenőrzési intézkedéseket.”

20. A 47. § (1) bekezdése h) pontként a következő rendelkezéssel egészül ki:

„h) a 17. § (4) és (6) bekezdésével ellentétesen még nem nagykorú személy részére fogadási ügyfélkártyát ad ki vagy fogadóterminálhoz még nem nagykorú személy részére biometrikus azonosítási eljárással történő hozzáférést alakít ki;”

21. A jelenlegi h)–w) pontok jelölése i)–x) pontra változik.

22. A jelenlegi 47. § (1) bekezdésének i) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„i) a 18. § (1) vagy (2) bekezdésével ellentétesen nem biztosítja a tevékenység gyakorlására vonatkozó szabályok betartását és ellenőrzését, valamint a 18. § (2) bekezdésével ellentétesen a felelős személy kiválását követően az érintett helyen több mint négy hétig tovább üzemelteti a fogadóterminálokat;”

23. A 47. § (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Aki egy üzleti tevékenység gyakorlására szolgáló, mindenki számára hozzáférhető üzlethelyiségben vagy üzlethelyiség tulajdonosaként tűri, hogy harmadik személy megfelelő engedély nélkül fogadásszervezői tevékenységet folytasson vagy fogadóterminált üzemeltessen, illetve a 3. §-ban említett fogadások üzletszerű kötését, szabálysértést követ el, és a körzeti közigazgatási hatóság 25 000 EUR-ig terjedő pénzbírással sújthatja.”

24. Az 53. § (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A szövetségi törvényekre való hivatkozások minden esetben az alább említett változatra vonatkoznak:

1. Általános polgári törvénykönyv (Allgemeines bürgerliches Gesetzbuch – ABGB) – JGS (Törvénytár) 946/1811. sz., amelyet legutóbb a BGBl. I (Szövetségi Közlöny) 33/2024. számában közzétett törvény módosított;
2. 2005. évi menekültügyi törvény (Asylgesetz 2005 – AsylG 2005) – BGBl. I 100/2005. sz., amelyet legutóbb a BGBl. I 221/2022. számában közzétett törvény módosított;
3. A mérlegképes könyvelőkről szóló 2014. évi törvény (Bilanzbuchhaltungsgesetz 2014 – BiBuG 2014) – BGBl. I 191/2013. sz., amelyet legutóbb a BGBl. I 232/2022. számában közzétett törvény módosított;
4. A Német Szövetségi Bűnügyi Hivatalról szóló törvény (Bundeskriminalamt-Gesetz – BKA-G) – BGBl. I 22/2002. sz., amelyet legutóbb a BGBl. I 123/2021. számában közzétett törvény módosított;
5. A pénzügyi pénzmosás megelőzéséről szóló törvény (Finanzmarkt-Geldwäschegesetz – FM-GwG) – BGBl. I 118/2016. sz., amelyet legutóbb a BGBl. I 98/2021. számában közzétett törvény módosított;
6. A gazdasági büntető törvény (Finanzstrafgesetz – FinStrG) – BGBl. 129/1958. sz., amelyet legutóbb a BGBl. I 34/2024. számában közzétett törvény módosított;
7. 1994. évi ipartörvény (Gewerbeordnung 1994 – GewO 1994) – BGBl. 194/1994. sz., amelyet legutóbb a BGBl. I 75/2023. számában közzétett törvény módosított;

8. A szerencsejátékokról szóló törvény (Glücksspielgesetz – GSpG) – BGBl. 620/1989. sz., amelyet legutóbb a BGBl. I 3/2023. számában közzétett törvény módosított;
9. A letelepedésről és tartózkodásról szóló törvény (Niederlassungs- und Aufenthaltsgesetz – NAG) – BGBl. I 100/2005. sz., amelyet legutóbb a BGBl. I 175/2023. számában közzétett törvény módosított;
10. Az iskolaszervezésről szóló törvény (Schulorganisationsgesetz) – BGBl. 242/1962. sz., amelyet legutóbb a BGBl. I 37/2023. számában közzétett törvény módosított;
11. Büntető törvénykönyv (Strafgesetzbuch – StGB) – BGBl. 60/1974. sz., amelyet legutóbb a BGBl. I 135/2023. számában közzétett törvény módosított;
12. Az elévülésről szóló 1972. évi törvény (Tilgungsgesetz 1972) – BGBl. 68/1972. sz., amelyet legutóbb a BGBl. I 148/2021. számában közzétett törvény módosított;
13. A haszonhúzóknak nyilvántartásáról szóló törvény (Wirtschaftliche Eigentümer Registergesetz – WiEReG) – BGBl. I 136/2017. sz., amelyet legutóbb a BGBl. I 179/2023. számában közzétett törvény módosított;
14. A könyvszakértőkről és adótanácsadókról szóló törvény (Wirtschaftstreuhänderberufsgesetz 2017 – WTBG 2017) – BGBl. I 137/2017. sz., amelyet legutóbb a BGBl. I 42/2023. számában közzétett törvény módosított.”

25. Az 54. § (8) bekezdésként a következő rendelkezéssel egészül ki:

„(8) Az LGBl. (Tartományi Közlöny) XX/202X. sz. hatálybalépésének napján már kiadott fogadási ügyfélkártyák továbbra is használhatók. A 17. § (5) bekezdésében említett fogadási ügyfélkártyákat 2026. június 1-jétől kell kiadni.”

26. Az 56. § helyébe a következő szöveg lép:

#### „56. §

#### **Bejelentés**

E törvény bejelentése a műszaki szabályokkal és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályokkal kapcsolatos információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló (EU) 2015/1535 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL 2015., L 241., 1. o.) megfelelően megtörtént (XXX/XX/X. sz. értesítés).

#### **II. cikk**

#### **Hatálybalépés**

Ez a törvény a kihirdetése napjának végén lép hatályba.